



Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

<b>Sastavnica</b>	<b>Odjel za talijanistiku</b>					<b>akad. god.</b>	2023./2024.
<b>Naziv kolegija</b>	TALIJANSKI JEZIK 6					<b>ECTS</b>	3
<b>Naziv studija</b>	Preddiplomski sveučilišni studij talijanskog jezika i književnosti; Preddiplomski sveučilišni prevoditeljski studij talijanistike						
<b>Razina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
<b>Godina studija</b>	<input type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
<b>Semestar</b>	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input checked="" type="checkbox"/> VI.
<b>Status kolegija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			<b>Nastavničke kompetencije</b>	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
<b>Opterećenje</b>	<b>P</b>	<b>S</b>	6 0	<b>V</b>	<b>Mrežne stranice kolegija</b>		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	Sveučilište u Zadru, Stari kampus, dvorana 154			<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>		talijanski jezik	
<b>Početak nastave</b>	/točan datum početka nastave/ 26.2.2024.			<b>Završetak nastave</b>		/točan datum završetka nastave/7.6.2024.	
<b>Preduvjeti za upis</b>	Budući da je kolegij nezvan s kolegijem petog semestra, studenti ga mogu upisati s time da je odslušan kolegij Talijanski jezik 5						
<b>Nositelj kolegija</b>	Danijela Berišić Antić						
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:dantic@unizd.hr">dantic@unizd.hr</a>			<b>Konzultacije</b>	četvrtkom od 10.00 do 12.00		
<b>Izvođač kolegija</b>	Danijela Berišić Antić						
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:dantic@unizd.hr">dantic@unizd.hr</a>			<b>Konzultacije</b>	četvrtkom od 10.00 do 12.00		
<b>Suradnici na kolegiju</b>	/						
<b>E-mail</b>	/			<b>Konzultacije</b>			
<b>Suradnici na kolegiju</b>	/						
<b>E-mail</b>	/			<b>Konzultacije</b>			
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input type="checkbox"/> predavanja <input type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> seminari i radionice <input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe <input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu <input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> terenska nastava <input checked="" type="checkbox"/> ostalo		
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Povećati jezično-komunikacijsku sposobnost</li> <li>- Razviti gramatičku kompetenciju</li> <li>- Produbiti vještine prevođenja</li> <li>- Razviti interkulturalnu kompetenciju</li> <li>- Razumjeti i analizirati razne vrste tekstova (pisani, audio, video)</li> </ul>						

<sup>1</sup> Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	<p>- Izražavati se verbalno i u pisanom obliku primjenjujući i prilagođavajući se različitosti tematike s obzirom na njihovu svrhu i primatelja</p> <p>- Izraziti i usporediti mišljenja i stajališta</p>				
<b>Ishodi učenja na razini programa</b>	<p>Studenti će moći:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. razumjeti širok spektar složenih i dugih tekstova i prepoznati njihovo implicitno značenje.</li><li>2. izražavati se s lakoćom i prirodno, bez potrebe za razmišljanjem o najprikladnijem izrazu.</li><li>3. koristiti jezik učinkovito u društvene, profesionalne i akademske svrhe.</li><li>4. stvarati jasne, dobro konstruirane, detaljne tekstove o složenim temama, pokazujući sigurnu kontrolu nad organizacijskim strukturama teme i svim potrebnim jezičnim i retoričkim elementima</li></ol>				
<b>Načini praćenja studenata</b>	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
<b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>	<p>/točno navesti uvjete za pristupanje ispitu, npr. položen kolokvij, održana prezentacija i sl./ /gdje je primjenjivo, navesti razlike za redovne i izvanredne studente/</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Studenti moraju redovito pisati domaće uratke</li><li>2. Studenti su dužni biti prisutni na 75% nastavnih sadržaja</li><li>3. Studenti su dužni voditi dnevnik čitanja i pročitati 1 roman koji im predlaže profesor (La ragazza di Bube- Carlo Cassola)</li><li>4. Studenti su dužni održati zadanu prezentaciju vezanu za roman</li></ol>				
<b>Ispitni rokovi</b>	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
<b>Termini ispitnih rokova</b>			održat će se dva roka za usmeni i pismeni dio ispita iz kolegija Talijanski jezik 6, a točno vrijeme odredit će se naknadno o čemu će studenti biti pravovremeno obaviješteni	održat će se dva roka za usmeni i pismeni dio ispita iz kolegija Talijanski jezik 6, a točno vrijeme odredit će se naknadno o čemu će studenti biti pravovremeno obaviješteni	
<b>Opis kolegija</b>	<p>Obično se ova razina naziva "napredna". Na ovoj se razini studenti mogu samostalno izražavati i vrlo precizno u širokom spektru tema.</p> <p>Razina C1 omogućuje neovisno djelovanje ne samo u sveučilišnom okruženju, već i na poslu koji zahtijeva uporabu talijanskog jezika.</p> <p>Preddiplomski studij talijanistike usmjeren je na osposobljavanje studenata za stjecanje cjelovite usmene i pismene kompetencije suvremenoga talijanskog jezika, ovladavanje jezicima struke, prevoditeljskim i glotodidaktičkim</p>				



	vještinama, te specijalističkim znanjima iz lingvistike talijanskog jezika i talijanske književnosti i kulture. Osim užit talijanističkim temama, na studiju se posebna pozornost posvećuje i hrvatsko-talijanskim književnim, jezičnim i kulturnim interferencijama.
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Unità 6: Il 24 novembre...</li><li>2. Unità 6: Il 24 novembre... (prezentacija)</li><li>3. Unità 7: Donna di Porto Pim...</li><li>4. Unità 7: Donna di Porto Pim...(prezentacija)</li><li>5. Unità 9: Raoul Bova...</li><li>6. Unità 9: Raoul Bova...(prezentacija)</li><li>7. Unità 12: Alda Merini...</li><li>8. Unità 12: Alda Merini...(prezentacija)</li><li>9. Unità 13: La rivincita del pisolino...</li><li>10. Unità 13: La rivincita del pisolino...(prezentacija)</li><li>11. Unità 15: Il modo congiuntivo nei testi letterari</li><li>12. Unità 15: Il modo congiuntivo nei testi letterari (prezentacija)</li><li>13. Il ripasso (prijevodi tekstova) (prezentacija)</li><li>14. Il ripasso (gramatika) (prezentacija)</li><li>15. Il ripasso (prijevodi i gramatika) (prezentacija)</li></ol> <p><i>(po potrebi dodati seminare i vježbe)</i></p>
<b>Obvezna literatura</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Mazzetti, Manili, Bagianti, Nuovo Qui Italia più, Livello intermedio/avanzato B2/C1, Mondadori Education S. p. A., Milano, 2007</li><li>- Calvino, Marcovaldo, Garzanti Editore, Milano, 1992</li><li>- M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997</li><li>- P. Trifone e Massimo Palermo, Grammatica italiana di base, Zanichelli, 2009</li><li>-G. Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008</li></ul> Dizionari: <ul style="list-style-type: none"><li>- Lo Zingarelli, Vocabolario della lingua italiana, Zanichelli, Bologna, 2005</li><li>- Devoto- Oli, Il dizionario della lingua italiana, Le Monnier, Firenze, 2000</li><li>- M. Deanović- J. Jernej, Talijansko- hrvatski rječnik, Šk, Zagreb, 2006.</li><li>- M. Deanović- J. Jernej, Hrvatsko- talijanski rječnik, Šk, Zagreb, 2008</li></ul>
<b>Dodatna literatura</b>	<p>Anzivino, D'Angelo, Ci vuole orecchio!, Livello intermedio/avanzato B2/C1, Alma Edizioni, Firenze, 2009</p> <ul style="list-style-type: none"><li>-Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008</li><li>-Aprile, Grazianti, Trama, Italiano in cinque minuti B2/C1, Alma Edizioni, Firenze, 2009</li><li>- Katerin Katerinov, La lingua italiana per stranieri: corso medio, Edizioni Guerra, Perugia, 1975.</li><li>- M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997.</li><li>- Livello intermedio-avanzato B2/C1, EdiLingua, Roma, 2008.</li></ul>



<b>Mrežni izvori</b>	<a href="http://www.scudit.net/mdindice.htm">www.scudit.net/mdindice.htm</a> ; <a href="http://www.impariamoitaliano.com/">www.impariamoitaliano.com/</a>					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input checked="" type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	npr. 50% kolokvij, 50% završni ispit domaći uradci 20%; aktivnost u nastavi 5%; prezentacija 10%, pročitani roman 20%; kolokviji iz romana i gramatike 5%, pismeni i usmeni dio ispita 30%					
<b>Ocjnjivanje kolokvija i završnog ispita (%)</b>	/postotak/		% nedovoljan (1)			
	60%-69%		% dovoljan (2)			
	70%-79%		% dobar (3)			
	80%-89%		% vrlo dobar (4)			
	90%-100%		% izvrstan (5)			
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
<b>Napomena / Ostalo</b>	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;</li> <li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li> </ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <a href="#">Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</a>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. /izbrisati po potrebi/</p>					

Viša lektorica, prof. Danijela Berišić Antić